4. Februar 1982 Preis: 8 Schilling

der Stadt Wien

Altpapier hergestellt

Verlags- und Herstellungsort Wien.

Medieninhaber und Herausgeber: Stadt Wien — Presse- und Informationsdienst (MA 53), Rathaus, 3. Stiege, 1082 Wien. Redaktion: Ilona Holzer und Franziska Wohl, Rathaus, 3. Stiege, 1082 Wien, Telefon 42 800-2939, 2973 Durchwahl. Verwaltung: Klappe 2975. Zentralsparkassen-Konto: 696.202.605.



Anzeigenannahme, Postanschrift: 1031 Wien, Postfach 95, Telefon 72 66 81-30 Durchwahl (R. Zauner). Hersteller: Druckhaus Vorwärts Ges. m. b. H., 1050 Wien, Rechte Wienzeile 97. Vertrieb und Abonnement-Annahme: Morawa & Co., Buch-handlung und Zeitungsbüro, 1010 Wien, Wollzeile 11, Telefon 52 56 61. Jahresabonnement (einschließlich "wien aktuell") 200 Schilling. Abonnement-Einzahlungen: Zentralsparkassen-Konto: 696.213.107

Ehrungen

Der Wiener Gemeinderat beschloß in seiner Sitzung am 22. Jänner folgende Ehrungen:

Die Ehrenmedaille der Bundeshauptstadt Wien in Gold erhalten em. o. Univ.-Prof. Dr. Richard Pittioni, Landeskonservator für Wien, Hofrat Dr. Peter Pötschner, Generalsekretär des Internationalen Musikzentrums Wien, Prof. Dr. Wilfried Scheib, Erich Sokol und der Präsident des Österreichischen P.E.N. Clubs, Prof. Erich Wickenburg.

Die Ehrenmedaille der Bundeshauptstadt Wien in Silber erhalten Prof. Wilhelm Jaruska, Prof. Eduard Macku und Prof. Ernst Paar.

Prof.-Dr.-Julius-Tandler-Medaille Stadt Wien in Silber erhalten Bezirksrat Edmund Endlicher und Bezirksrat a.D. Maria Krtausch.

Personelles

Der Wiener Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 22. Jänner dem Direktor der Wiener Stadtwerke – Elektrizitätswerke Dipl.-Ing. Arnold Popper anläßlich seiner Versetzung in den Ruhestand in Würdigung seiner Dienstleistung den Dank ausgesprochen.

Ungültigkeit von Dienstlegitimationen

Folgende Dienstlegitimationen werden für ungültig erklärt, da sie trotz mehrmaliger Aufforderung nicht abgegeben wurden:

Dienstlegitimation Nr. 42.581 der mit 31. August 1981 ausgeschiedenen Bediensteten der Stadt Wien Anne

Dienstlegitimation Nr. 40.061 der mit 31. Mai 1980 ausgeschiedenen Bediensteten der Stadt Wien Gudrun Neumayer;

Dienstlegitimation Nr. 31.326 der mit 31. März 1980 ausgeschiedenen Bediensteten der Stadt Wien Alice

Verlustanzeigen

Folgende amtliche Dienstlegitimationen sind in Verlust geraten und werden hiermit für ungültig erklärt:

Dienstlegitimation Nr. 11.814 des Verwaltungsober-kommissärs i. R. Leopold B o d e ; Dienstlegitimation Nr. 42.563 des Verwaltungsoffi-

zials Gernot C h m e l;
Dienstlegitimation Nr. 26.143 des Magistratsrats
Dr. Friedrich S l o v a k;
Dienstlegitimation Nr. 25.008 des Brandmeisters Fer-

dinand Tupy;
Dienstlegitimation Nr. 32.063 des Bediensteten der Stadt Wien Johann Vock;
Dienstlegitimation Nr. 1860 des Inspektionswerkmei-

sters Franz Weigl; Dienstlegitimation Nr. 35.889 der ausgeschiedenen Bediensteten der Stadt Wien Veronika Zimmer.

(BV XVII - O 1/82/K.)

Verlautbarung

Bezirksrat Karl Horst Lorenz hat sein Mandat zurückgelegt.

Die an der 13. und 15. Stelle des Wahlvorschlags der Österreichischen Volkspartei (ÖVP) genannten Wahl-werber haben für dieses Mandat die Berufung als Ersatzmann abgelehnt.

satzmann abgelehnt.
Gemäß § 92 Abs. 3 der Wiener Gemeindewahlordnung in der Fassung des Gesetzes vom 17. März 1978, LGBl. für Wien Nr. 13, habe ich den im gleichen Wahlvorschlag an der 16. Stelle genannten Wahlwerber Dr. Raimund Ossinger, 17, Zeillergasse 13/13, als Ersatzmann in die Bezirksvertretung des 17. Wiener Gemeindebezirks berufen Gemeindebezirks berufen. Gleichzeitig wird verlautbart, daß Karl Horst Lorenz

über sein Verlangen gemäß § 92 Abs. 5 der Wiener Ge-meindewahlordnung aus der Liste der Ersatzmänner gestrichen wurde.

Wien, 21. Jänner 1982

Der Bezirksvorsteher: Robert Pfleger

(MA 58 - 26/82.)

Kundmachung

des Landeshauptmanns von Wien vom 8. Jänner 1982, betreffend die Festsetzung eines Werttarifs gemäß § 52 Abs. 1 lit. a des Tierseuchengesetzes.

Gemäß § 52 Abs. 1 lit. a des Tierseuchengesetzes, RGBl. Nr. 177/1909, in der geltenden Fassung, wird folgender Werttarif für die Bemessung der Entschädigung für die im Jänner 1982 auf behördliche Anordnung getöteten sowie nach Anordnung der Tötung oder nach Anzeige, der Zuziehung eines Tierarztes und Feststellung des Seuchenfalls oder infolge einer behördlich angeordneten Impfung oder nach Untersagung einer Impfung gemäß § 31 Abs. 4 leg. cit. verendeten Schlachtschweine festgesetzt:

Schlachtschweine: 21.50 S je kg Lebendgewicht (ohne Umsatzsteuer).

(MA 60 - 109/82.)

Tierseuchenausweis

Ausweis über die in der Zeit vom 1. bis 15. Jänner 1982 in Wien herrschenden Tierseuchen.

A. Es herrschen:

Myxomatose bei Wildkaninchen: 10. Bezirk: 1 Revier.

B. Festgestellt und erloschen erklärt: Rotlauf der Schweine bei Schlachttieren: Viehmarkt St. Marx: 3. Bezirk: 1 Seuchenfall.

C. Erloschen erklärt: Räude der Einhufer: 3. Bezirk: 1 Bestand.

Aus dem Inhalt

Ehrungen	1
Personelles	1
Gemeinderat vom 20. 11. 1981	3
Gemeinderatsausschuß Stadtplanung vom 4. 12. 1981	13
Gemeinderatsausschuß Vermögens- verwaltung, städtische Dienst-	
leistungen, Konsumentenschutz	
vom 11. 1. 1982	18
Gemeinderatsausschuß Straße, Verkehr und Energie vom 30.11.1981	19
Gemeinderatsausschuß Straße, Ver-	05
kehr und Energie vom 23. 12. 1981	25
Befristete Zulassung des Betonrippen- stahles "AVI-RIP 50 und 60"	27
Gewerbeanmeldungen vom 11. bis 15. 1. 1982	29
Konzessionserteilungen vom 11. bis 15. 1. 1982	29
Bauansuchen vom 11. bis 15. 1. 1982	31
Fremdenführerprüfung (Frühjahrs-	-
termin)	31
Ergebnisse der vom 9. bis 11. 12. 1981 durchgeführten Volksbefragungen	22
Neue Strompreise	
Befristete Zulassung der	00
Reso-Verbunddecke	37
Befristete Zulassung der Polythan-	
und Polyphon-Hartschaumstoff- platten aus Polyurethan (PUR)	46
Befristete Zulassung von Armaflex AF	40
als Dämmstoff für Leitungen	49
Stellenausschreibung	49
Kundmachung der MA 21	

Vergabe von Arbeiten 35, 45, 47, 51, 53

Interpack

1110 Wien, Leberstraße 20 Tel.0 22 2/74 35 94 Serie Telex:13 26 86inpa

Unser Programm für Krankenhäuser, Sanatorien und Pflegeheime:

Einweggeschirr: Polystyrol-Becher, Pappeteller, Styropor-Schalen, Sandwich-Verpackungen, Trinkhalme; PAE-Müllsäcke; Gärtnereibedarf; Versandtaschen für Röntgenbilder

E. HAWLE & CO., KG.

4840 VÖCKLABRUCK, Wagrainer Straße 13, Telex 0 26 625 Telefon 0 76 72/25 76 Serie Telefon 0 22 2/57 00 123 1060 WIEN, Mollardgasse 68

FLANSCHEN- UND ARMATURENWERK

Schieber, Anbohrschellen, Straßenventile HYDRANTEN, KOMBI-ARMATUREN ISO-Rohr-Fittings, Sparflanschen

Lieferant der Wiener Stadtwerke

KRANKENHAUS- Ü. GEDÄUDEREINIGUNG





der ÖSTERREICHISCHE PARTNER

1170 Wien, Lobenhauerngasse 24 Telefon 46 14 50, 46 14 59



VERGOLDER, RESTAURATOR Gerichtlich beeideter Sachverständiger

1070 WIEN 7, NEUSTIFTGASSE 84 TELEFON 93 68 954

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

MALER- UND ANSTREICHERMEISTER KUNSTMALER - TAPETENARBEITEN RAUMGESTALTUNG

1020 Wien, Mexikoplatz 1, Tel. 24 94 67

Kontrahent der Stadt Wien

elektro fleck

energietechnik - nachrichtentechnik

kontrahent der stadt wien

WERK - IZS: 902-83526

Zentrale: Tel. 55 44 60 55 41 66







Malerei, Anstrich, Fassadenanstrich Metallschutzanstriche, Tapetenarbeiten

Wien 18, Gentzgasse 13

Telefon 34 16 81 34 05 52 Telex 07-6075

SPENGLEREI

GODI GES. M.

- Dachdeckungen
- Kamine
- Sämtliche Reparaturen
- Isolation
- Streichen

1140 WIEN, MÄRZSTRASSE 134 - TEL. 95 12 83 KONTRAHENT DER STADT WIEN NACH MASS ROLLTORE



BRUNNER VERZINKEREI BRÜDER BABLIK

A-2345 BRUNN, H.-BABLIK-STRASSE 17 Tel. (0 22 36) 82 5 23, Telex 79/236



HOCHBAU ADAPTIERUNGEN RESTAURIERUNGEN

1060 Wien, Joanelligasse 7 Telefon 57 73 62

KONTRAHENT DER STADT WIEN



BOHRN BA

DIPL.-ING. JOHANN BOHRN

Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau, Instandsetzungen 1050 Wien, Spengergasse 13 · Tel. 55 55 61 A

GRATZ & BÖHM Ges. m. b.

LIEFERANT

ARMATUREN

OBERFLUR-, UNTERFLUR- U. FALLMANTELHYDRANTEN, ABSPERRKLAPPEN 2700 WIENER NEUSTADT, HAGGENMÜLLERGASSE 14, TEL. 0 26 22/58 52, 20 5 14, TELEX 016-516

14. Bezirk:

Korn Paul, Taxigewerbe, Mauerbachstraße 54/2.

15. Bezirk:

Ruzicka Heinrich, Taxigewerbe, Nobilegasse 21/1.

16. Bezirk:

Döttl Elfriede, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Gasthauses, Deinhardsteingasse 9. — Pleßl Maria, Taxigewerbe, Winterburgergasse 9. — "Zivko Jovanovic Gesellschaft mbH", Gastgewerbe in der Betriebsart eines Gasthauses, Wattgasse 17.

17. Bezirk:

Doubrawa Walter, Mietwagengewerbe, Zeillergasse 7-11. — Schießer Kurt, Gastgewerbe in der Betriebs-art eines Kaffeehauses, Kalvarienberggasse 35. — Vogler Heinz, Gas- und Wasserleitungsinstallation, Hernalser Hauptstraße 57.

18. Bezirk:

Mayer Martin, Taxigewerbe, Kreuzgasse 39/1/2/5. — "Schleifer Brigitte Gesellschaft mbH", Gastgewerbe in der Betriebsart eines Espressos, Gentzgasse 26.

19. Bezirk:

Glock Karl, Baumeistergewerbe, Sieveringer Straße 86.

20. Bezirk:

"Kastner & Härtel Baugesellschaft mbH", Baumeister, Jägerstraße 44. – "Konrad A. & H. Gesellschaft

Mandt Matthias, Taxigewerbe, Rieglgasse 49.

22. Bezirk:

Koch Gertrude, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Gasthauses, Quadenstraße 83. — Pyreschitz Her-bert, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Kantine, Wagramer Straße 147. — Stastny Johanna, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Branntweinschänke, Moissigasse 8/6.

23. Bezirk:

Gruss Anna, Taxigewerbe, Fröhlichgasse 20. – "Klacska Paul Gesellschaft mbH & Co. KG", Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen, beschränkt auf die Verwendung von 41 Lastkraftwagen, erweitert auf die Verwendung von 42 Lastkraftwagen, Ketzergasse 212. – Wagner Walter, Beforderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen, Loosgasse 17/10.

Baumeister

KURT SPULLER

1100 Wien, Fernkorngasse 75/37 Tel. 62 44 42/62 04 824

KONTRAHENT DER STADT WIEN

CSAPAK KG

ING. O. u. P. CSAPAK HEIZUNG—LÜFTUNG—SANITÄR 1090 GRUNDLGASSE 2/34 01 04

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Bauansuchen

eingelangt in der Zeit 11. bis 15. Jänner 1982

Neubauten

- Bezirk: Lazarettgasse 14, Zweiträgerlaufkran, AKPE, 9, Lazarettgasse 20, Planverfasser und Bauführer Freissler Otis Ges. mbH, 23, Oberlaaer Straße 282.
- 11. Bezirk: Simmeringer Hauptstraße 252, 2 Scherenhubtische, Wiener Stadtwerke Verkehrsbetriebe, 4, Favoritenstraße 9—11, Planverfasser Wiener Stadtwerke Verkehrsbetriebe, 4, Favoritenstraße 9—11, Bauführer noch nicht behanntenschap
- 14. Bezirk: Hüttelbergstraße gegenüber 169, Trafostation, Wiener Stadtwerke Elektrizitätswerke, 9, Mariannengasse 4, Planverfasser Wiener Stadtwerke Elektrizitätswerke, 9, Mariannengasse 4, Bauführer Alfred Trepka OHG, Obergrafendorf, Bahnhofallee 2, Niederösterreich.
- 22. Bezirk: Eßlinger Hauptstraße-Telefonweg, Wartehalle, Wiener Stadtwerke Verkehrsbetriebe, 4, Favoritenstraße 9—11, Planverfasser Wiener Stadtwerke Verkehrsbetriebe, 4, Favoritenstraße 9—11, Bauführer Alois Fill, Ried im Innkreis, Salzburger Straße 30, Oberösterreich.

Breitenleer Straße-Pogrelzstraße, Wartehalle, Wiener Stadtwerke — Verkehrsbetriebe, 4, Favoritenstraße 9—11, Planverfasser Wiener Stadtwerke — Verkehrsbetriebe, 4, Favoritenstraße 9—11, Bauführer Ernst Fritsche, 18, Naaff-

Um- und Zubauten und sonstige bauliche Veränderungen

- mbH", Gastgewerbe in der Betriebsart eines Espressos, Stromstraße 6.

 Bezirk: Hohenstaufengasse 5, Selbstfahreraufzug, Bundesgebäudeverwaltung I Wien, 3, Hetzgasse 2, Planverfasser M.A.N. Rauscher Ges. mbH, 1, Börsegasse 14, Bauführer Hazet Bauges. mbH, 17, Frauenfelderstraße 14–18.
 - 3. Bezirk: Arsenal, Objekt 15, Personen- und Lastenaufzugs-umbau, Bundesgebäudeverwaltung II Wien, 6, Gumpendorfer Straße 1 a, Planverfasser Sowitsch AG, 23, Forchheimergasse 34, Bauführer noch nicht bekanntgegeben.
 - 9. Bezirk: Kinderspitalgasse 6, Notstromanlage, St.-Anna-Kinderspital, im Hause, Planverfasser Jenbacher Werke AG, 22, Kagraner Platz 31, Bauführer noch nicht bekanntgegeben.

Alser Straße 4, Institut für Radiodiagnostik, Personal- und Bürobaracke, Institut für Radiologie, im Hause, Planverfasser und Bauführer Kapabau Ges. mbH, 6, Millergasse 41.

Lazarettgasse 20, Bürohaus, AKPE, im Hause, Planverfasser Dipl.-Ing. Günther Apfelbacher, 12, Schönbrunner Straße 293, Bauführer noch nicht bekanntgegeben.

- Bezirk: Mautner-Markhof-Gasse 80, Ölfeuerungsanlage, Eckmüller Ges. mbH, im Hause, Planverfasser und Bauführer Eckmüller Ges. mbH, 11, Mautner-Markhof-Gasse 80.
- 15. Bezirk: Mariahilfer Straße 132, Verkaufslokal-Umbau, A. M. Stöller Ges. mbH, 19, Heiligenstädter Straße 84, Planverfasser und Bauführer Dittrich & Dibl Bauges. mbH, 12, Aichholzgasse 41.
- 22. Bezirk: Glockenblumengasse 16, Ölfeuerungsanlage, Ernst Mikschi, 3, Löwengasse 38/8, Planverfasser und Bauführer Ernst Janacek, 10, Himberger Straße 17.

Grundabteilungen

- Bezirk: Kaiserebersdorf, E.Z. 800, Gst. 1468/1 und andere, Dipl.-Ing. Johann Salmer, Horn, Weykerstorfferstraße 6, Nie-derösterreich, für Josef Rzihauschek (MA 64 E.Z. 800/Kaiserebersdorf, 1/82).
- 12. Bezirk: Altmannsdorf, E.Z. 924, Gste. 339/28, 339/52, Dipl-Ing. Ulf Röhrig, Klosterneuburg, Franz-Rumpler-Straße 10, Niederösterreich, für Karl Slavik (MA 64 E.Z. 924/Alt-mannsdorf, 1/82).
- 14. Bezirk: Hütteldorf, E.Z. 571, 2489, 3124, Gste. 417/1, 417/2 und andere, Dipl.-Ing. Dr. techn. Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4, für Österreichische Turn- und Sport-Union West-Wien und BUWOG, Gemeinnützige Wohnungsgesellschaft für Bundesbedienstete (MA 64 E.Z. 571/Hütteldorf,
- 18. Bezirk: Pötzleinsdorf, E.Z. 402, Gste. 554/64, 554/254, Dipl-Ing. Johann Gasz, 23, Zemlinskygasse 78, für Dipl.-Ing. Jo-hann Gasz & Co. Ges. mbH, Marcel und Faala Zloczower (MA 64 E.Z. 402/Pötzleinsdorf, 2/82).
- 22. Bezirk: Aspern, E.Z. 101 und andere, Gste. 1066/28 und andere, Stadt Wien, vertreten durch die MA 41 3222/81 Gd (MA 64 E.Z. 101/Aspern, 1/82).
- 23. Bezirk: Mauer, E.Z. 1789, 5297, 5298, Gste. 925/4, 904/12, 904/13, Dipl.-Ing. Johann Salmer, Horn, Weykerstorfferstraße 6, Niederösterreich, INFRA-Wohnungseigentumsges. mbH, Dkfm. Manhart und Angelika Casutt sowie Ferdinand Binder (MA 64 - E.Z. 1789/Mauer, 1/82).



- METHODE
- MASCHINEN
- GERÄTE
- PRODUKTE
- ZUR RATIONELLEN **GEBÄUDEREINIGUNG**

WIEN 33 35 59 sorma Wien

1020 Wien, Taborstr. 81

(MA7 - 150/82.)

Fremdenführerprüfung (Frühjahrstermin)

Das Amt der Wiener Landesregierung (MA 7) weist darauf hin, daß einvernehmlich mit der Kammer der gewerblichen Wirtschaft folgender Termin für die Abhaltung der Fremdenführerprüfung, nach Maßgabe der Anmeldungen, festgelegt wurde: 23. bis 26. März 1982.

Dieser Termin gilt für Erstkandidaten, Nachprüfungen und die Abnahme des Nachweises für ausreichende Kenntnisse in Fremdsprachen. Anmeldeschluß ist der 23. Februar 1982.

Die Anmeldung ist beim Amt der Wiener Landesregierung (MA 7), 8, Friedrich-Schmidt-Platz 5, schriftlich einzubringen.

(MA 64 - E.Z. 836/Margareten - 3/81.)

Kundmachung

Die Stadt Wien, vertreten durch den Magistrat der Stadt Wien, Magistratsabteilung 69, hat den Antrag auf Einleitung des Enteignungsverfahrens gemäß § 43 Abs. 1, 3, 5 und 6 der Bauordnung für Wien, in der Fassung LGBl. für Wien Nr. 18/1976, bezüglich der unbebauten Liegenschaft E.Z. 836 Kat.G. Margareten, bestehend aus den Grundstücken 977/2 und 977/3, 5, Jahngasse 34, zum Zwecke der bauordnungsgemäßen Bebauung dieser Liegenschaft aus städtebaulichen Rücksichten, wozu solche auf das Stadtbild gehören, gestellt. wozu solche auf das Stadtbild gehören, gestellt.

Die Liegenschaft steht im Alleineigentum von Edel-

friede Cernosek.

Über diesen Antrag findet am Montag, dem 15. Februar 1982, um 9 Uhr, eine mündliche Verhandlung an Ort und Stelle statt.

Die Verhandlungsteilnehmer versammeln sich zur angegebenen Zeit vor der unbebauten Liegenschaft, 5, Jahngasse 34.

Sie werden eingeladen, unter Mitnahme dieser La-dung und eines Personaldokumentes als Beteiligter beziehungsweise Sachverständiger zur Verhandlung persönlich zu erscheinen oder einen mit der Sachlage vertrauten und schriftlich bevollmächtigten eigenberechtigten Vertreter zu entsenden.

Die rechtzeitige Verständigung von der Anberaumung der Verhandlung hat gemäß § 42 Abs. 1 des Allgemeinen Verwaltungsverfahrensgesetzes, BGBl. Nr. 172/1950, zur Folge, daß Einwendungen, die nicht spätestens während der Verhandlung vorgebracht wer-den, keine Berücksichtigung finden und die Beteiligten

dem Enteignungsantrag, der den Gegenstand der Verhandlung bildet, als zustimmend angesehen werden.

Die Verhandlungsunterlagen liegen bis zum Verhandlungstag bei der MA 64, 1030 Wien, Am Modenapark 1–2, 4. Stock, Zimmer 430, zur Einsichtnahme der Beteiligten während der für den Parteienverkehr vorgesehenen Amtsstunden (Dienstag und Donnerstag vormittags) auf.

Gleichzeitig wird die vorstehende Kundmachung im Amtsblatt der Stadt Wien verlautbart und an der Amtstafel angeschlagen.

Gegen diesen Bescheid ist zufolge § 19 Abs. 4 AVG, 1950, BGBl. Nr. 172/1950, kein Rechtsmittel zulässig.

Wien, 12. Jänner 1982.



WIENS größter WACHBETRIEB VII, BURGGASSE 2 93 72 47 Serie

EDZÜBLINAG

BAUUNTERNEHMUNG

Niederlassung: 1120 Wien, Krichbaumgasse 33 Telefon (0 22 2) 83 95 27 Telex 13 62 07

> U-Bahn-Bau, Brückenbau und Ingenieurbauten Wehre, Talsperren — Kraftwerke Kläranlagen — Kühl- und Faultürme Spezialtiefbau — Tunnelbau Rohre, Rohrleitungen — Rohrvorpressungen Lärmschutzwände



Blick in den Heizwärmekanal für die Heizbetriebe Wien.

b. b. Erscheinungsort Wien, Verlagspostamt 1010